BOSEN SCANLATION [bosenscan.wordpress.com]

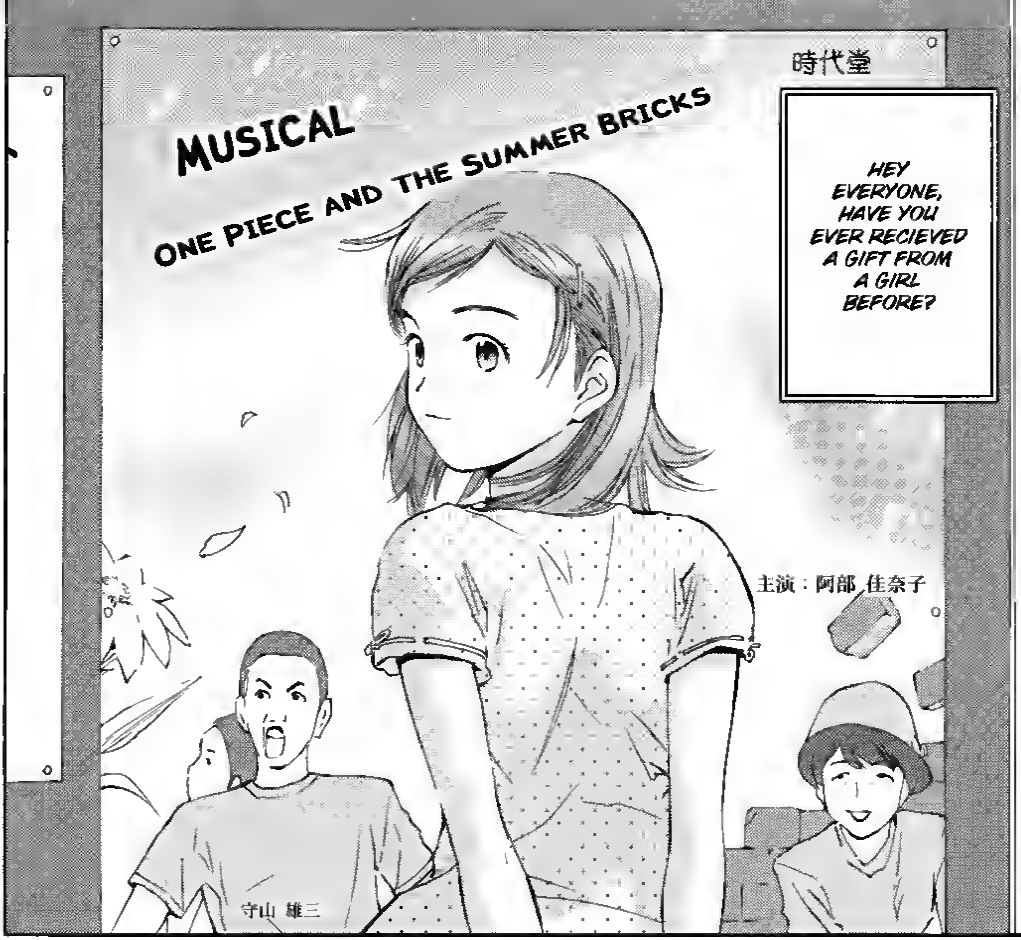
Hajimari no Hako Chapter 3 [ENG]

Special Thanks:
RAW - Jcafe
Tronslotor - Jock77
Typesetter - Ravore
Proofreoder - Fumako
Cleoner - kobestarll
Redrower - kobestarll

Comment:
One chapter left.

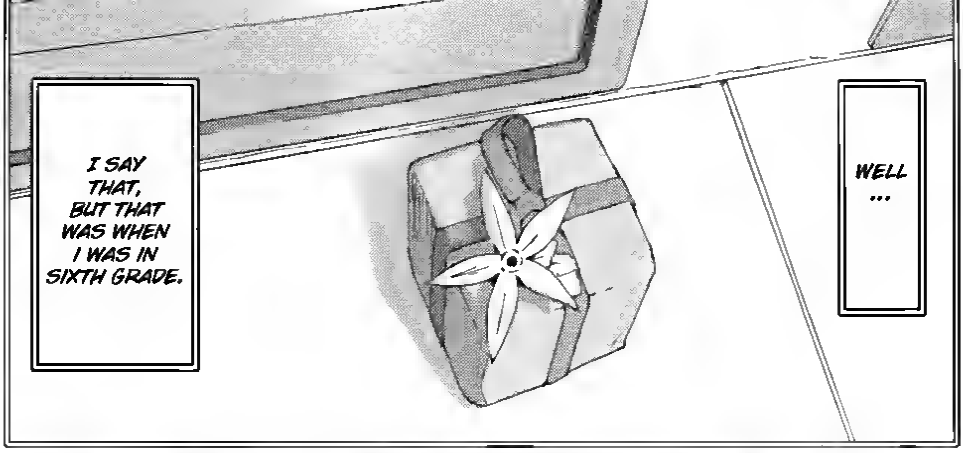
The comic belong to it's respective owner
Bosen scanlation only owns the translation

Okurimono

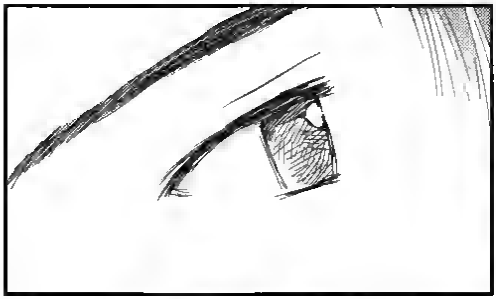

時代堂
MUSICAL
ONE PIECE AND THE SUMMER BRICKS
HEY EVERYONE, HAVE YOU EVER RECIEVED A GIFT FROM A GIRL BEFORE?
主演：阿部 佳奈子
守山 雄三

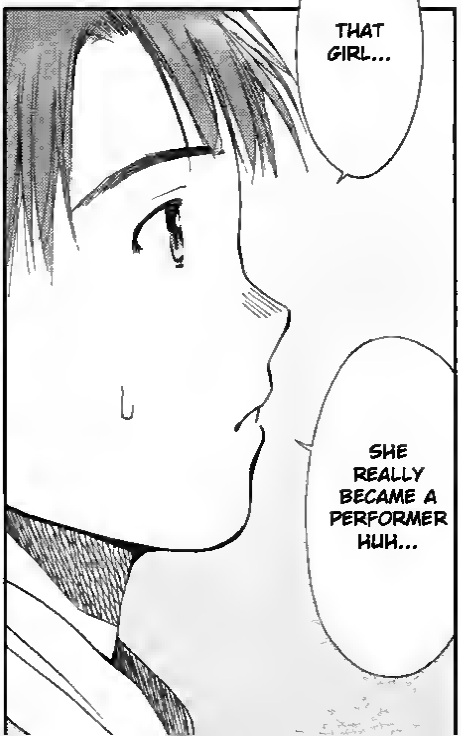
IN MY 19 YEARS OF LIVING, IT ONLY HAPPENED ONCE.
AS FOR ME,

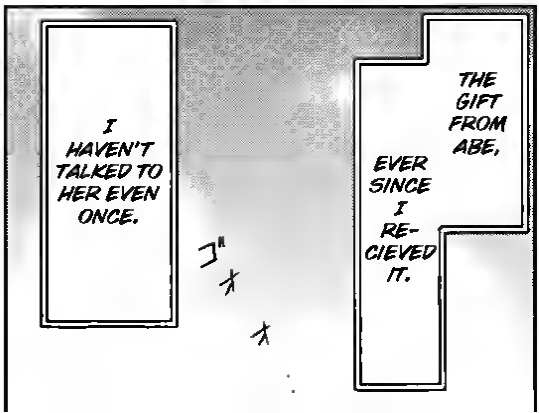
TANIDA CITY HALL BULLETIN BOARD
ミュージカル
ワンピースと夏のレンガ
I RECIEVED AN INCOMPRE-HENSIBLE GIFT.
FROM THE GIRL ON THIS POSTER, ABE KANAKO,


I SAY THAT, BUT THAT WAS WHEN I WAS IN SIXTH GRADE.
WELL ...

THERE WAS A PRESENT WITH THE NAME "ABE."
NOT TO MENTION AT MY FRONT DOOR.
Abe



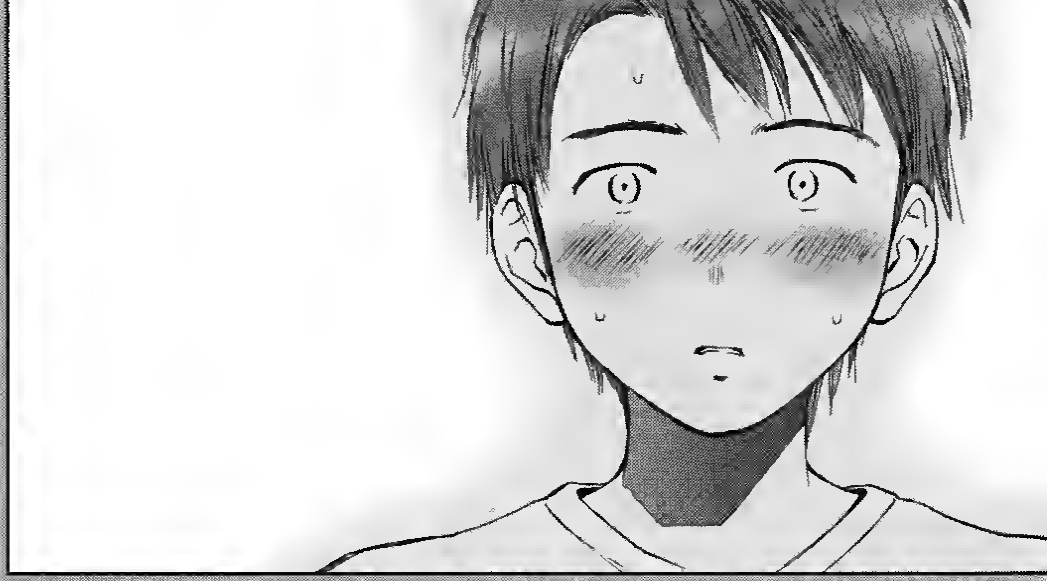

THAT GIRL...
SHE REALLY BECAME A PERFORMER HUH...


I HAVEN'T TALKED TO HER EVEN ONCE.
THE GIFT FROM ABE, EVER SINCE I RE-CIEVED IT.
ゴオオ

HEEEY HEEEY~ SANO-KUN.
DID YOU FINISH YOUR NEW DRAWING?
EVEN THOUGH SHE WAS THE FRIEND-LIEST,
AND THE GIRL I LIKED THE MOST.
I'm also aiming to join the entertainment world!!
WELL... I DON'T UNDERSTAND, BUT GOOD LUCK.
NAH... I DON'T FEEL GOOD ABOUT THIS ONE, SO I'M THINKING OF REDRAWING IT.
I SEE...
WELL GOOD LUCK!
I REALLY WANT TO BECOME A PERFORMER, YOU KNOW.
HEY... SANO-KUN.

YEAH ...
WELL... BEING A KID IS BORING.
I WANT TO BECOME AN ADULT FAST, AND DO WHAT I WANT TO DO.
YOU'RE NOT TAKING ME SERIOUSLY ARE YOU SANO-KUN...
HM... THERE'S NO REASON NOT TO THOUGH.
YOU REALLY LIKE TALKING ABOUT THE FUTURE RIGHT--
WELL, IT'S BE-CAUSE I'VE HEARD YOU SAY IT SO MANY TIMES
YOU ALSO THINK LIKE THAT RIGHT, SANO -KUN?
BEING A PAINTER IS A BIG DREAM AFTER ALL!
.....
I... GUESS.
BUT ...
ABE... ARE YOU SCARED?
EH?

IF... EVEN IF WE BECOME A PAINTER OR A PERFORMER.
IF WE CAN'T EARN MONEY, WE CAN'T LIVE...
SANO-KUN IS A COWARD HUH.
BECAUSE YOU SAID THAT YOU'RE AIMING TO BE A PAINTER, I DIDN'T THINK THAT YOU'D BE SOMEONE TO THINK ABOUT THAT.
EH?
..... SURPRIS-ING.



I CAN STILL REMEMBER ABE'S EXPRESSION.
FROM THAT TIME ...
...

MY FACE AT THAT TIME,
WAS EITHER RED, OR BLUE WITH SICKNESS.
EH? SANO-KUN YOU'RE GOING HOME?

SANO-KUN FORGOT HIS SKETCHBOOK ...
... SANO KUN ...

THE TRUTH IS, I REALLY LIKE ABE.
ORIGN-ALLY, I WAS REALLY HAPPY.
SOME TIME AFTER THAT,
SHE DROPPED THE GIFT IN FRONT OF MY HOUSE.
SANO-KUN IS A COWARD, HUH.
BUT ...
I STILL DON'T UNDERSTAND THE INTENT OF THAT PRESENT.
NO MATTER HOW MUCH I THINK ABOUT IT.
ABE DOESN'T LIKE ME.
RIGHT ...

I PLACED THAT PRESENT DEEP INSIDE MY DRAWER.
WITH NO CONCLUSION, I SELFISHLY ENDED MY FIRST LOVE.
MUSICAL
ONE PIECE AND THE SUMMER BRICKS
時代堂
主演：阿部 佳奈子
……

I'M BARELY CLINGING ON,

HANGING ON TO 1% OF HER WORLD.

38th Tanida City Hall Painting Contest

Highest Honours - Takayuki Sano
[Colours of the Sky]

Outstanding Performance Award - Masao Oikawa
[The Calm Evening]

Special Jury Prize Award - Manabu Asakawa
[Ink]

Incentive Award - Kenichiro Endo
[Sea of the Summer]

Yahata Junpei
[Light and Sound]

Akiko Tanabe
[Warmth]

Fine Works - Yosuke Takiguchi
[Fuji]

Satoshi Kawai

AS FOR ME...

OKURIMONO / FIN

Okurimono

As a child, how the opposite sex of thinking is cannot understandable, right?
Let alone for a boy who is still growing, girl are such an inexplicable being.
Even if they suddenly received a gift, there can only be a "?" sign floating on their heads (the boys).
It's a happy feeling but, that's just the way it is.
Please understand

おくりもの

小さい頃は、異性の考えていることなんて
全くわかりませんよね。
ましてや精神的成長の遅い男子にとって
女子は不可解極まる存在。
突然おくりものをされても、
頭には「？」しか浮かびません。
嬉しいけど、そういうもんなんです。
わかって下さい。